



Wie is er bang voor de boze wolf?

(Who's afraid of the big bad wolf?)

Kinderstuk

door
TOM McCABE

vertaling
Nicolet Steemers

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.
(Grimas Theatergrime verkoop)
Tel: 072 - 5 11 24 07
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl
Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **WIE IS ER BANG VOOR DE BOZE WOLF? - WHO'S AFRAID OF THE BIG BAD WOLF?** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **TOM McCABE** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

Copyright: © 1988 Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **8** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

PERSONEN:

Cornelis G.B. Wolf

Potige Piet

Knorretje

Oink

Spekkie

Roodkapje

Moeder Kapje

Grootmoeder Kapje (eventueel dubbelrol met Mevrouw kapje)

Het stuk speelt zich af in het betoverde bos.

EERSTE BEDRIJF

Een bos met veel bomen en struiken. Voor op het toneel enkele rijtjes struiken op taille-hoogte. In het midden een verplaatsbaar bankje. Het decor dient sprookjesachtig aan te doen. De sfeer is humoristisch.

Versterkt geluid van wolvengehuil, gevolgd door dreigende schurkenmuziek. Cornelis G.B. Wolf sluipt achter het rijtje struiken langs. Hij jankt en laat zich weer achter de struiken zakken. (muziek uit) Hij komt weer tevoorschijn. (muziek weer aan) Dit gaat zo door totdat Cornelis naar de box kijkt waaruit de muziek komt. (muziek stopt) Hij begint op zijn tenen te lopen, (muziek weer aan) hij blijft staan, (muziek weer uit) begint weer op zijn tenen te lopen. (muziek aan)

Wolf: *(kijkt naar box) Schei eens uit! Hoe kan een wolf zijn lunch nou besluipen met zulke rotherrie! (hij begint op zijn tenen te lopen en de muziek gaat weer aan) Hou op!! (muziek uit) Ik ben Cornelis G.B. Wolf. G.B. betekent toevallig wel even GROTE (gromt zacht) BOOOZE... (gromt hard) Ik ben de allergrootste, allerbooooste wolf die er best... (grijpt naar zijn maag) ohh ahh ihh, maagkrampen krijg ik ervan, van de honger. Ik ben de hongerigste wolf die jullie ooit hebben gezien. (tegen het publiek) Heeft een van jullie misschien iets te eten bij zich? (publiek roept natuurlijk 'nee') Hebben jullie wel eens eerder een grote boze wolf ontmoet? Nou? Wij zijn echt verbazingwekkend. We hoeven maar te blazen of er stort van alles in. Ik zal jullie eens wat laten zien. Als iets me in de weg staat, zoals bijvoorbeeld die struik daar, dan zeg ik: 'Aan de kant, struik!' en als het dan nog niet maakt dat het wegkomt, dan blaas ik het zo weg. (hij blaast en de struik 'waait' weg. Hier kan veel bereikt worden met wat onzichtbaar draad, zoals bv. vissnoer. Als hij blaast, klinkt geluid alsof er een wind opsteekt) Indrukwekkend, of niet? (krijgt weer maagkramp) Als ik niet gauw iets te eten krijg, ga ik eruit zien als de grote, boze muskusrat. (we horen weer wolvengejank. Het geluid klinkt anders dan het gejang van Cornelis) Daar heb je die houthakker uit Canada weer. Daar jagen ze altijd op wolven. En als ze ze vinden... (hij haalt een poot horizontaal in een snelle beweging voor zijn hals langs. Hij produceert een gehuil dat beantwoord wordt door het gehuil van Potige Piet) Tot straks, jongens. Ik ga even een deurtje verder. (hij gaat af. Potige Piet komt op)*

Piet: *Bonjour. Bonjour. Bonjour. Comment ca va? (hij wacht op antwoord van het publiek en besluit na een tijdje zijn tekst maar te*

vertalen) Hoe gaat het? Tres bon. Tres bon. Iek ben Pierre. Jullie mogen mij Piet noemen. Iek ben wolvenjager uit Canada. Iek vienden altijd die sporen van wolf. Regarde. Wolfje, wolfje! Kom dan! (*hij produceert weer het wolvengehuil*) Een ietsiepietsie kleine snuifje maar, en die wolf ies er geweest! Iek ruiken die wolf. Hij ies dichtbij. Au revoir, mes amis. Dat betekenen 'tot ziens.' (*gaat jankend als een wolf af. Cornelis G.B. Wolf komt op vanachter een struik*)

Wolf: Zo'n vreselijk Frans accent heb ik nog nooit gehoord. (*tegen het publiek*) Wat vinden jullie ervan? En wat was dat gedoe over dat kleine snuifje? Wacht eens even. Ik ruik iets. Het ruikt als... (*hij snuift*) een, nee (*snufft weer*) twee, nee (*snufft*) ja, drie kleine biggetjes! (*de wolf verstopt zich en de drie biggetjes komen op, dansend op muziek*)

Spekkie: Ik ben Spekkie!

Oink: En ik ben Oink!

Knorretje: En ik heet Knorretje!

Spekkie: Wij zijn....

Oink: De...

Knorretje: Drie..

Oink: Kleine...

Alle drie: Biggetjes!!! (*muziek klinkt, en de biggetjes rennen knorrend rond. Na enkele ogenblikken blijven ze staan*)

Spekkie: Hee, Knorretje?

Knorretje: Ja, Spek-lappie? (*Oink lacht en knort*)

Spekkie: Weet je nog wat mama gezegd heeft? We moeten een groot, stevig huis bouwen.

Oink: Wat voor soort huis?

Knorretje: In ieder geval geen luchtkasteel. (*Knorretje en Oink liggen dubbel van het lachen*)

Spekkie: Even serieus, jongens. We moeten onze kwetsbare speknekjes beschermen tegen de grote boze wolf.

Knorretje: Een wolf? Hier? (*lacht*)

Oink: Een wolf? Hier? (*lacht met Knorretje mee totdat er wolvengehuil klinkt*)

Alle drie: Een WOLF!!! (*ze rennen verwilderd rond, op zoek naar een schuilplaats*)

Oink: Knorretje, die kleine heeft misschien wel gelijk.

Knorretje: Okee, maar ik ben de baas, en ik zeg dat we een huis moeten bouwen van stro.

Spekkie: Stro? Je bent gek. We hebben bakstenen nodig. Zwaar. Massief.

Knorretje: Baksteen? Geen sprake van. Ik wil kunnen ademen. Ik ben het zat om altijd met een verstopte neus rond te moeten lopen.

Oink: En tussen stinkend afval.

Spekkie: Maar mama zei...

Knorretje: Stro!

Spekkie: Baksteen!

Oink: Hout!

Knorretje: Stro!

Spekkie: Baksteen!

Knorretje en Spekkie: Wat zal het worden?

Oink: Een compromis. *(muziek, als Wolf langs de bosjes sluipt)*

Spekkie: Hoorden jullie iets?

Knorretje: ik niet.

Oink: Jij?

Spekkie: Het zal de wind wel geweest zijn. *(wolvengehuil)*

Oink: Ik geloof niet dat de wind zo'n geluid maakt. *(de Wolf giechelt)*

Biggetjes: Een wolf!! Nee... *(Wolf gromt)* Een wolf. Een wolf!

(Wolf rent het toneel op, met een slab om)

Wolf: Drie kleine biggetjes op een rij, ontbijt, lunch en diner. Maar welke zal ik nou het eerst opeten?

Knorretje: Wat hebt u grote armen.

Wolf: Dan kan ik jullie beter vastpakken. *(Wolf grijpt alle biggetjes)*

Biggetjes: Oh help, oh help, oh help, help, help.

Oink: Wat hebt u grote ogen.

Wolf: Dan kan ik beter zien wat ik eet.

Biggetjes: Oh help, oh help, oh help, help, help, help.

Spekkie: En wat hebt u grote tanden.

Wolf: Dan kan ik jullie beter opeten! *(Wolf probeert Spekkie te bijten, maar Spekkie slaat de wolf op zijn neus met een buitenmodel zuigfles)*

Spekkie: Ho eens even, maatje.

Wolf: Voor straf eet ik jullie alledrie tegelijk op.

Spekkie: Oh nee. Wij gaan een huis bouwen en daar kom jij nooit in.

Wolf: Je meent het. Er is geen huis dat de Grote Boze Wolf tegen kan houden. Ik blaas het zo weg. *(de wolf haalt enkele keren diep adem en blaast dan de drie biggetjes van het toneel. Geluid van de wind)*
Ik ken mijn eigen kracht niet. Terugkomen, jullie! *(de wolf gaat af, op zoek naar de biggetjes. Roodkapje komt huppelend op)*

Roodkapje: La la la la, girls just want to have fun...la la la. *(ze blijft staan en begint tegen het publiek te praten)* Hallo, ik ben Bernardien. Zo noemt m'n moeder me tenminste.

Moeder Kapje: *(van achter)* Bernardien!

Roodkapje: Horen jullie wel? Ik ben hier, Moeder! *(tegen het publiek)*
Noem me alsjeblieft gewoon Roodkapje. Dat doen al m'n vrienden.

Vinden jullie m'n kapje mooi? Volgens mij is het het mooiste kapje in de hele familie.

Moeder Kapje: Bernardien, lieverd...

Roodkapje: Moeder, hoe vaak moet ik u er nog aan helpen herinneren dat ik Roodkapje heet?

Moeder Kapje: *(tegen het publiek)* Vorige week was het nog Groenwollen kapje.

Roodkapje: Moeder!

Moeder Kapje: En vorige maand wilde ze nog Luchtig Zomerkapje genoemd worden.

Roodkapje: Moeder, alsjeblieft! Niet waar al die mensen bij zijn. Je brengt me in verlegenheid.

Moeder Kapje: Ik wil dat je een boodschap voor me doet.

Roodkapje: Een boodschap? Nu? Oh, Moeder! Waarom moet ik dat altijd doen? 'Doe dit, Bernardien, doe dat!' Boodschappen, BAH!!!

Moeder Kapje: *(tegen het publiek)* Zien jullie nu wat ik met haar te stellen heb? De burens zeggen allemaal: 'Wat een lief en hulpvaardig dochtertje hebt u toch, mevrouw Kapje.' Ik wilde dat ze je nu eens konden zien. Misschien moet ik ze maar gaan vertellen hoe je werkelijk bent. *(wil afgaan)*

Roodkapje: Dat doe je toch niet! *(Moeder blijft doorlopen in de richting van het publiek)* Oh, doe je het wel? Okee, ik ga al.

Moeder Kapje: Breng deze pap...

Roodkapje: Yach! pap!

Moeder Kapje: Breng deze pap naar Grootmoeder.

Roodkapje: Grootmoeder? Goed. Ik ben dol op mijn grootmoeder.

Moeder Kapje: Maar voordat je gaat, wil ik dat je eerst dat kapje afdoet en naar huis brengt.

Roodkapje: Moeder?!?!?!?!?

Moeder Kapje: Niks te Moeder, jongedame. Het is al ingewikkeld genoeg om nette kleren netjes te houden zonder dat jij erin ronddraaft in het betoverde bos. *(tegen het publiek)* Heb ik gelijk of niet, moeders?

Roodkapje: Maar dat kapje, dat BEN ik, Moeder. Zonder kapje ben ik geen Roodkapje. Ach, laat het me toch alsjeblieft dragen.

Moeder Kapje: Wat vinden de moeders in de zaal ervan? Oh, nou, vooruit dan maar, maar denk eraan dat je je niet als een varkentje gaat gedragen. *(Moeder en Roodkapje lopen het publiek in en de biggetjes komen dansend op, op de klanken van het Zwanenmeer)*

Oink: *(dansend)* Zeg, Knorretje?

Knorretje: Ja, Oink?

Oink: Ken je die al van dat biggetje dat aan de slager vroeg of hij nog

mooi varkensvlees had?

Knorretje: Nee. *(tegen het publiek)* Jullie wel?

Oink: De slager zegt: 'nou, ik heb twee hele mooie varkenspootjes.'
*(begint te knorren (geluid klinkt als 'oink oink') en het biggetje zegt...
(hij knort nu zo hard van het lachen dat hij niet uit zijn woorden kan komen) en het biggetje zegt...*

Spekkie: En het biggetje zegt: 'Trek dan maar schoenen aan, dan ziet niemand ze.'
(knorrend rennen de biggetjes af)

Roodkapje: Ik wist niet dat biggetjes konden dansen.

Moeder Kapje: Natuurlijk kunnen biggetjes dansen. Dat muziekstuk dat je net hoorde, heet ook niet voor niets, 'Het Zwijnenmeer.'
(het publiek maakt lawaai) Zijn dat vrienden van je?

Roodkapje: Zeker niet.

Moeder Kapje: Ga dan nu maar, en blijf op het pad, anders pakt de Grote Boze Wolf je en eet je op.

Roodkapje: Ach, mam! Er bestaat helemaal geen grote boze wolf.
(geluid van wolvengehuil)


Moeder Kapje: Hoorde jij iets?

Roodkapje: Het zal de wind wel geweest zijn. Dag, kinderen. *(zingt)* Ik ga naar grootmoeder koekjes brengen, in het bos, in het bos, ga naar grootmoeder koekjes brengen, in het bos. *(Roodkapje gaat huppelend af, Moeder gaat neuriënd af. Als ze beiden verdwenen zijn, komt de Wolf op)*

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto